

# Crank User Manual

## 曲柄用户手册

## 使用须知

- 安装产品时，请务必遵照本手册中给出的说明。
- 用户手册主要供专业自行车技师使用。对于未接受自行车安装专业培训的使用者，请勿尝试使用该手册自行安装组件。如果您对本手册上的任何内容部分有疑问，请勿继续进行安装。请联系购买地或经销商寻求帮助。
- 只允许使用原装CYBREI零配件。组件或替换部件装配或者调节不当可能导致组件失效，进而造成自行车失控并与物体发生碰撞。
- 在进行维护保养操作时，清洁曲柄臂或者中轴时请使用中性清洁剂，使用碱性或酸性洗涤剂可能导致变色或损坏，并佩戴指定的护目镜及安全手套防止受伤。
- 骑车前请确认曲柄臂有无开裂。如果存在任何裂缝，曲柄臂可能断裂，造成骑车者从自行车上摔下。
- 经销商须遵守其所在国家、州或地区相应的规章制度。
- 所有手册和技术文档都可以通过登录 [www.cybrei.com](http://www.cybrei.com) 在线查阅。
- 本手册主要说明产品的使用步骤，因此图示产品照片与实际产品可能存在差异。

## Instructions for use

- When installing the product, always follow the instructions given in this manual.
- The user manual is intended primarily for use by professional bicycle mechanics. For users who are not professionally trained in bicycle installation, do not attempt to install the components yourself using this manual. If you are in doubt about any part of the contents of this manual, do not proceed with the installation. Contact the place of purchase or dealer for assistance.
- Only genuine CYBREI parts are allowed. Improper assembly or adjustment of components or replacement parts may result in component failure, which could cause the bike to lose control and collide with objects.
- When performing maintenance operations, use a neutral detergent when cleaning the crank arms or center shaft. Use of alkaline or acidic detergents may cause discoloration or damage, and wear the specified goggles and safety gloves to prevent injury.
- Before riding the bike, please make sure that the crank arm is not cracked. If any cracks exist, the crank arm may break, causing the rider to fall off the bicycle.
- Dealers are subject to the appropriate rules and regulations of their country, state or territory.
- All manuals and technical documentation are available online by visiting [www.cybrei.com](http://www.cybrei.com).
- This manual is intended to illustrate the procedures for using the product, therefore the illustrated product photos may differ from the actual product.

## 质保政策

此质保给予您相对于 CYBREI Co., Ltd. 的特定的法律权利。您还可能享有其他权利，此等权利在各州、各省或各国可能不同。此质保不影响您的法定权利。如果此质保的内容与某些地方法律有不一致之处，则视为将此质保修改为与此等地方法律一致。如需充分了解您的权利，请参阅您所在国家、省或州的法律。

### 一般规定

除此质保另有约定外，CYBREI 保证其自行车零部件自产品初始购买之后的两(2)年内在材质和工艺方面无瑕疵。根据此质保提出任何索赔时，必须通过向您销售自行车或 CYBREI 产品的零售商提出，或者通过 CYBREI 的授权维修点提出。需提供原始购买凭证。所有 CYBREI 质保索赔都由 CYBREI 的授权维修点进行评估。若 CYBREI 同意了质保索赔，则 CYBREI 可自行决定对产品进行维修、更换或退款。在地方法律允许的限度内，根据此质保提出的任何索赔必须在质保期内或在此等索赔事项出现之日起一(1)年内提出。

### 质保的限制

- 此质保不适用于未按照相应 CYBREI 用户手册进行正确安装、调节或保养的产品。相应的 CYBREI 用户手册可在 [www.cybrei.com](http://www.cybrei.com) 网站上找到。
- 此质保不适用于因产品受到碰撞、撞击、不当使用、不遵守制造商的使用规范而引起的产品损害，也不适用于使产品承受超过设计值的力道或负荷的任何其他情况。
- 此质保不适用于产品序列号或产品编号已被故意更改、涂销或移除的产品。
- 此质保不适用于产品正常磨损造成的损坏，正常使用，未按照 CYBREI 的建议进行保养及或未在建议的条件或使用环境下骑行或安装都可能使易损部件损坏。

## Warranty Policy

This warranty gives you specific legal rights against CYBREI Co. You may also have other rights, which may vary from state to state, province to province, or country to country. This warranty does not affect your legal rights. In the event of any inconsistency between the contents of this warranty and the laws of any locality, this warranty shall be deemed to be modified to conform to the laws of such locality. To fully understand your rights, please refer to the laws of your country, province or state.

### General Provisions

Except as otherwise provided in this Warranty, CYBREI warrants its bicycle components to be free from defects in material and workmanship for a period of two (2) years from the initial purchase of the product. Any claim under this warranty must be made through the retailer who sold you the bicycle or CYBREI product, or through an authorized CYBREI repair facility. Original proof of purchase is required. All CYBREI warranty claims are evaluated by CYBREI's authorized repair points. If CYBREI agrees with the warranty claim, the product may be repaired, replaced or refunded at CYBREI's sole discretion. To the extent permitted by local law, any claim under this Warranty must be made within the Warranty Period or within one (1) year of the date on which the subject matter of such claim arose.

### Limitations of Warranty

- This warranty does not apply to products that have not been properly installed, adjusted, or maintained in accordance with the appropriate CYBREI user manual. The appropriate CYBREI user manual can be found at [www.cybrei.com](http://www.cybrei.com).
- This warranty does not apply to damage to the product caused by bumps, knocks, improper use, non-observance of the manufacturer's specifications for use, or in any other case where the product is subjected to forces or loads in excess of its design value.
- This warranty does not apply to products whose serial numbers or product numbers have been intentionally altered, defaced or removed.
- This warranty does not apply to damage caused by normal wear and tear of the product. Normal use, failure to maintain the product in accordance with CYBREI's recommendations, or failure to ride or install the product under recommended conditions or use may damage the wearable parts.

## 工具列表 Tool List



10mm 内六角扳手  
10mm Hexagon Wrench



PARKTOOL BBT-22  
(EASTON CINCH INTERFACE)



2mm 内六角扳手  
2mm Hexagon Wrench



CYBREI TL-SRM  
(SRM OG INTERFACE)



游标卡尺  
Vernier caliper



橡胶锤  
Soft Face Mallet



CYBREI TL-44-16T  
PARKTOOL FR-5.2

---

## 配件 Accessories



0.25mm 垫片  
0.25mm Spacer



0.5mm 垫片  
0.5mm Spacer



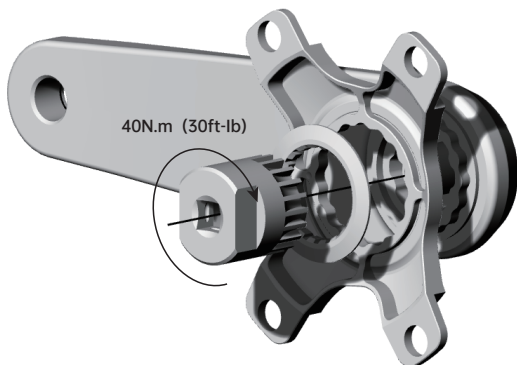
1.0mm 垫片  
1.0mm Spacer



0.5mm 踏板垫片  
0.5mm Pedal Spacer

## 1. 安装标准盘爪/功率计

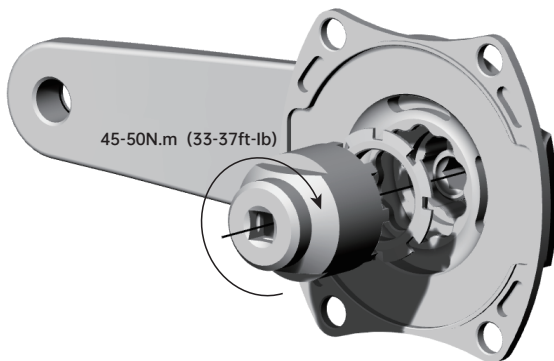
### Installation of spider/power meter



**Standard spider / P2M, XCADEY, SIGEYI power meter**

使用 PARKTOOL BBT-22 安装, 扭矩 40N.m (30ft-lb)

40N.m (30ft-lb) torque with PARKTOOL BBT-22

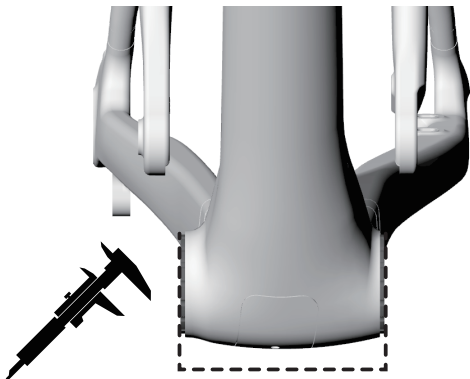


**SRM power meter**

使用 CYBREI TL-SRM Tool OR SRM OG LOCKING TOOL 安装, 扭矩 45-50N.m (33-37ft-lb)

45-50N.m (33-37ft-lb) torque with PARKTOOL BBT-22 or SRM ORIGIN Tool

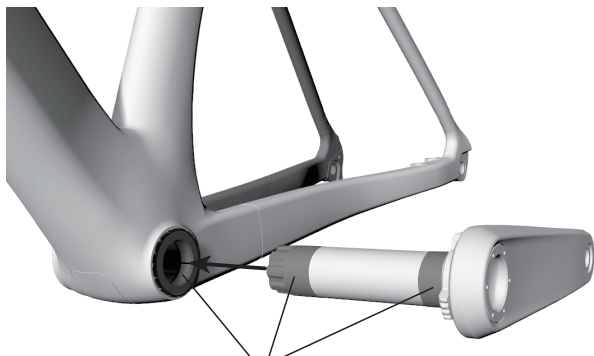
## 2. 测量宽度 Measuring width




使用游标卡尺测量BB宽度  
Measurement of BB width using vernier calipers

---

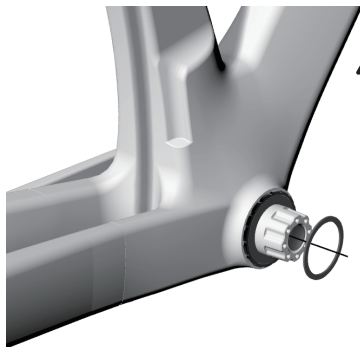
## 3. 安装非驱动侧曲柄 Installation of non-drive side crank



 涂抹优质润滑油  
Apply high quality grease

#### 4. 安装驱动侧垫片

#### Installation of drive side spacer



若无法知道BB宽度，在正确安装CYBREIBB的情况下，驱动侧使用0.5mm垫片

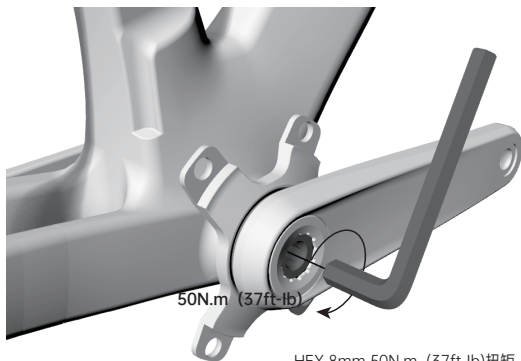
If the BB width is not known, use a 0.5mm spacer on the drive side if the CYBREI BB is installed correctly.

驱动侧垫片 =  $(91.5\text{mm} - \text{BB总宽度}) / 2$  驱动侧垫片  
Drive side spacer =  $(91.5\text{ mm} - \text{BBTotal width}) / 2$

例如: 安装的BB总宽度为90.5mm,  $0.5\text{mm} = (91.5 - 90.5) / 2$   
For example: the total installed BB width is 90.5mm and the drive side washer is  $0.5\text{mm} = (91.5 - 90.5) / 2$

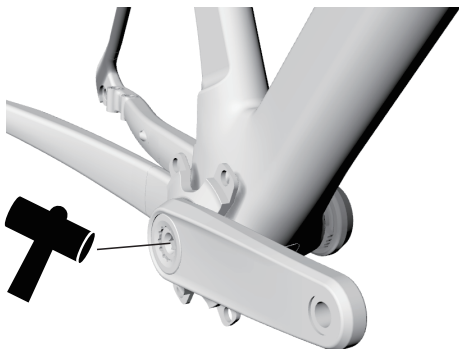
#### 5. 安装驱动侧曲柄

#### Installation of drive side crank



HEX 8mm 50N.m (37ft-lb) 扭矩  
50N.m (37ft-lb) torque with HEX 8mm

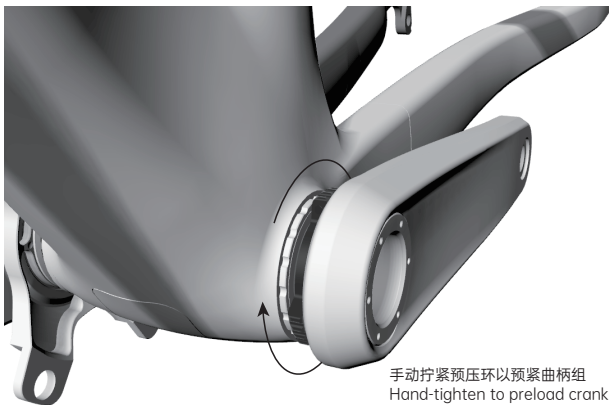
## 6. 安装曲柄到位 Installing crank



轻轻敲击，使曲柄完全到位  
Gently tap to fully seat the crankarm

---

## 7. 调整预压环 Adjusting the preload adjuster

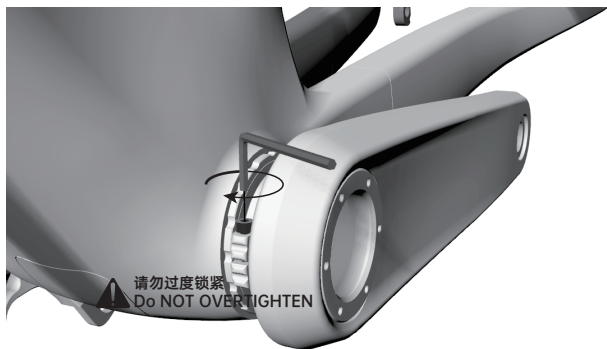


手动拧紧预压环以预紧曲柄组  
Hand-tighten to preload crankset



## 8. 锁紧预压环

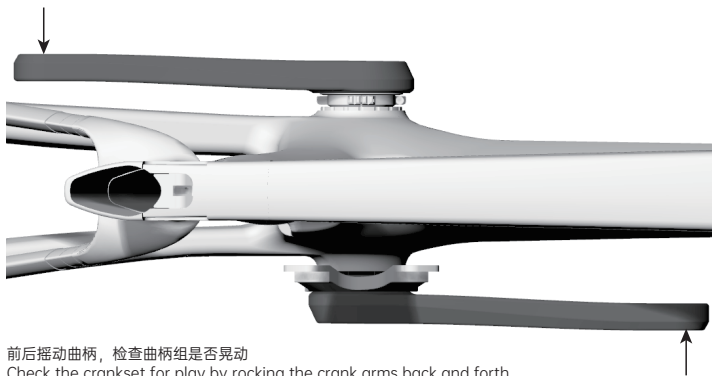
### Locking preload adjuster



使用 2mm 内六角扳手拧紧预压环螺丝  
Tighten preloaded preload ring screws with HEX 2mm

## 9. 检查

### Installation of drive side crank



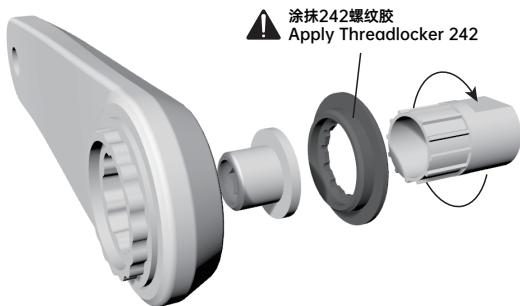
前后摇动曲柄，检查曲柄组是否晃动  
Check the crankset for play by rocking the crank arms back and forth.

## 安装踏板 Installation of pedals



在曲柄和踏板之间安装垫圈。将踏板轴拧紧至 35N·m，除非踏板厂商另有规定。  
Install the washer between the crank arm and pedal. Tighten the pedal shaft to 35 N·m (26 ft·lb) unless otherwise specified by the pedal manufacturer.

## 更换自拆式螺丝和垫圈 Replacement of self-extractor bolt and cup



使用 PARKTOOL FR-5.2 安装，扭矩 15N.m(11ft·lb)，按箭头方向拧紧。  
15N.m (11ft·lb) torque with PARKTOOL FR-5.2, tighten in the direction of the arrow



可于下列网址下载查看关于CYBREI产品的使用说明  
Instructions for the use of CYBREI products can be  
down-Loaded from the following web site  
[www.cybrei.com](http://www.cybrei.com)

请注意:产品改良时, 部分规格和颜色会有所变更, 恕不另行通知  
Please note: Some specifications and colors are  
subject to change without notice when products are  
improved.

2024 CYBREI Co. Ltd.



**BORN FROM RIDERS, EVOLVING WITH RIDERS**

**GLOBAL HEADQUARTERS**

CYBREI Co., Ltd.

No. 205 Xingqian Road

Jimei District, Xiamen, Fujian Province

China

[cybrei.com](http://cybrei.com)

[INFO@CYBREI.COM](mailto:INFO@CYBREI.COM)

[www.cybrei.com](http://www.cybrei.com)